

Изх.ном.: 20-022

Дата: 04.06.2020 г.

ДО: "АЕЦ Козлодуй" ЕАД
гр. Козлодуй

ИНДИКАТИВНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

от **ФИЛКОМ ООД**, ЕИК 040710378, с адрес бул. "Цар Борис III" № 23, 1612 София

във връзка с Пазарна консултация № 43683 с предмет:

"Система за симултанен превод от съвременен тип за ПОК Леденика" по Техническо задание № 19.РиМ.ТЗ.27

Предлагаме на Вашето внимание следното индикативно предложение за Проектиране, доставка, монтаж и въвеждане в експлоатация на "Система за симултанен превод от съвременен тип за ПОК Леденика" по Техническо задание № 19.РиМ.ТЗ.27 и съгласно допълнителна информация от Възложителя от 02.06.2020 г.

Поз.	Описание	Брой	Обща цена без ДДС /лева/
1	Първи етап Разработка на проект и схема на системата с оборудването и разположението му. Определяне на специфичните характеристики на системата и оборудването		
2	Втори етап Доставка на системата и оборудването въз основа на одобрен от Възложителя проект по първи етап		
3	Трети етап Извършване на монтаж, програмиране, настройка и въвеждане в експлоатация		
4	Четвърти етап Обучение на персонал на Възложителя за работа със системата		
Индикативно предложение за Първи етап			
1.1	Изготвяне на проект по части Електрическа и Архитектурна		5800
1.2	Изготвяне на проект по част Безопасност на труда		800
1.3	Изготвяне на проект по част Пожарна безопасност		1000
	ВСИЧКО за Първи етап:		7600
Индикативно предложение по Втори етап			
(Системите подлежат на уточняване или промяна след Първи етап !)			
2	Безжична система за симултанен превод Integrus от Bosch		
2.1	Двойна разглобяема шумоизолирана преводаческа кабина с вентилация и с монитор за проследяване на презентациите	2	

2.2		Безжична микрофонна система (Микрофонна връзка с предавател и приемник) + статив за микрофона	1	3298	05.06.2020	г.
2.4		4-канален инфрачервен предавател и Инфрачервен излъчвател	1			
2.6		4-канални инфрачервени приемници със зарядни пакети и куфар за заряд и съхранението им и леки слушалки	50			
2.9		Микрофонен пулт и слушалки за преводач	2			
2.11		Удължителни системни кабели	2			
БЮДЖЕТНА ЦЕНА ЗА ОПИСАНАТА ПРЕВОДАЧЕСКАТА СИСТЕМА :				67000		
<i>Цифрова дискуссионна система CSS1000 от Bosch</i>						
2.12		Управляващ блок за дискуссионна с-ма с модул за продължителен цифров запис и цифров модул DAFS за потискане на акустични обратни връзки	1			
2.13		Микрофонен пулт за делегат/председател	50			
2.14		Удължителни системни кабели	4			
БЮДЖЕТНА ЦЕНА ЗА ОПИСАНАТА ДИСКУСИОННАТА СИСТЕМА :				37000		
<i>Видео проекционна система от Panasonic</i>						
2.16		Мултимедиен проектор 6000 Lumen; лазерен източник; HDBaseT вход	2			
2.17		Мултиформатен презентационен суичър и HDBaseT предавател	1			
2.18		Ръчен преносим екран 238x178	2			
БЮДЖЕТНА ЦЕНА ЗА ОПИСАНАТА ПРЕЗЕНТАЦИОННА ВИДЕО СИСТЕМА :				15500		
ВСИЧКО по Втори етап за описаните примерни системи :				104000		
Индикативно предложение за Трети етап						
3.1		Извършване на монтаж, програмиране, настройка и въвеждане в експлоатация			2400	
Индикативно предложение за Четвърти етап						
4.1		Обучение на персонал на Възложителя за работа със системата			600	

Забележка:

Всички индикативни цени за Втори, Трети и Четвърти етапи са за примерни системи с дадените количества за някои от устройствата в заданието. Тези примерни системи и дейности и подлежат на уточняване и съгласуване с Възложителя след приключване на Първи етап (съгласно заданието).

ЦЕНИ : Цените са в лева и не включват ДДС.

ПЛАЩАНЕ ЗА ПЪРВИ ЕТАП: Авансово 50% и 50% до 14 дни след предаване на проекта.

ПЛАЩАНЕ ЗА ВТОРИ ЕТАП: Авансово 50% и 50% до 14 дни след доставка.

ПЛАЩАНЕ ЗА ТРЕТИ И ЧЕТВЪРТИ ЕТАП: до 14 дни след приемане на работата по тях.

ДОСТАВКА НА ОБОРУДВАНЕТО : 4-5 седмици

ГАРАНЦИЯ : 24 месеца

ВАЛИДНОСТ НА ОФЕРТАТА : 2 месеца

СЪПРОВОДИТЕЛНА ДОКУМЕНТАЦИЯ ПРИ ДОСТАВКА ПО ВТОРИ ЕТАП :

1. Техническа информация за устройствата /Data Sheet/ (на английски и български език)
2. Инструкции за инсталиране и експлоатация на системите (на английски и български език)

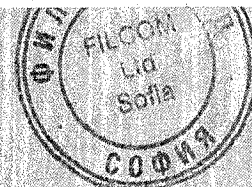
3. ЕС Декларации за съответствие (на английски и български език) № Ф-3295 / 05.06.2020 г.
4. Декларация за произход на оборудването (на български език)
5. Гаранционна карта

ДАННИ ЗА ФИРМА ФИЛКОМ ООД:

1. Адрес: Бул. "Цар Борис III" № 23, 1612 София
2. Лице за контакт: Крум Радонов
3. Телефон: 02 9541113, 0888879996
4. E-mail адрес: k.radonov@filcom-bg.com
5. Интернет адрес: www.filcom-bg.com

Удостоверен
/Крум

Заличено на основание ЗЗЛД





To: Krum Radonov
Filcom OOD
23, Tsar Boris blvd.
1612 Sofia
Bulgaria

Mihail Bonchev
Tel: +359 2 969 90 98, Fax: +359 2 962 53 08
mihail.bonchev@bg.bosch.com

04 June 2020

Subject: Authorization letter for distribution

To whom it may concern,

Bosch is one of the innovative and major suppliers in the field of Security, Safety and Communication products. Having a wide range of electronic communication products, Bosch is continuously renewing its technology backed by the highest level of service and support. Bosch Security Systems proudly offers a wide range Communication Systems as listed bellow:

- Public Address Systems
- Congress systems

Bosch Security Systems is providing its clients with a vast array of services via its business partners from the design till after-sales support of all projects. Therefore, we hereby state that our distributor Filcom OOD has professional experience and technical knowledge in Bosch Security Systems - Communication Systems, and the right to distribute the above product groups by the end of 2020.

Miha

Заличено на основание ЗЗЛД

1701 Sofia, Bulgaria
(+359) 700 11 494

Относно: **Писмо за оторизация за дистрибуция**

До който може да се отнася,

Bosch е един от иновативните и големи доставчици в областта на продукти за Сигурност, Безопасност и Комуникации. Имайки широка гама от електронни комуникационни продукти, Bosch непрекъснато обновява своята технология, подкрепена от най-високо ниво на сервиз и поддръжка.

Bosch Security Systems с гордост предлага широка гама комуникационни продукти като:

- Системи за гласово оповестяване
- Конгресни системи

Bosch Security Systems осигурява на своите клиенти широк набор от услуги чрез своите бизнес партньори от проектиране до поддръжка на всички проекти след продажба.

Затова декларираме, че нашият дистрибутор ФИЛКОМ ООД има професионален опит и техническо познание по комуникационни системи от Bosch Security Systems и има правото да дистрибутира горните групи устройства до края на 2020 г.

Михаил Бончев

Мениджър „Продажби и бизнес развитие“

За България



Sarl au capital de 7.623 Euros

Zone d'activités

7, rue J. MONNET - 45130 St. AY

T. 02.38.88.96.03 / F. 02.38.88.96.04

Internet www.jpemball.fr

RCS Orléans N° B 412 128 365 / code APE 204 Z

N° TVA FR 21412128365

Distribution of J.P'emBall's interpreter booths licence

Hereafter, to who it may concern, informations about the distribution of our interpreter booths and all its accessories in case of purchase will :

Country : **BULGARIA**

Distributor : **FILCOM**
23."Tsar Boris III" Blvd.,
1612 Sofia, Bulgaria

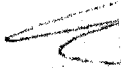
Exclusivity : **NO**

We hereby confirm that company FILCOM Ltd. is authorized to offer and deliver J.P'mBall's interpreter booths and accessories for them to the Bulgarian market

Best regards.

World Sales Director


Jean-Philippe BAILLY

 **Заличено на основание 33ЛД**

Tel: 02 38 88 96 03 - Fax: 02 38 88 96 04
RCS Orléans B 412 128 365 - APE 204 Z

J.P'EMBALL

Адрес: 7, rue J.Monnet – 45130 St. AY

Internet: www.jpemball.fr

Лиценз за дистрибуция на преводачески кабинни от J.P'emBall

До заинтересованите лица, за информация за дистрибуцията на нашите преводачески кабинни и всички аксесоари към тях при продажба:

Страна : България

Дистрибутор : ФИЛКОМ ООД
Бул. „Цар Борис III”, № 23
1612 София, България

Ексклузивни права : Не

Ние потвърждаваме, че фирма ФИЛКОМ ООД е оторизирана да дава оферти и да доставя за българския пазар от J.P'emBall преводачески кабинни и аксесоари за тях.

Директор Международни продажби

Jean-Philippe BAILY

Изх.ном.: 20-021

Дата : 04.06.2020 г.

ДО: "АЕЦ Козлодуй" ЕАД
гр. Козлодуй

ИНДИКАТИВНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

от **ФИЛКОМ ООД**, ЕИК 040710378, с адрес бул."Цар Борис III" № 23, 1612 София

във връзка с Пазарна консултация № 43683 с предмет :

"Доставка на цифрова дискуссионна система със система за симултанен превод" по Техническо задание № 20.АЕЦ.Т3.63

Предлагаме на Вашето внимание следното индикативно предложение за
Доставка на цифрова дискуссионна система със система за симултанен превод за
Информационен център на АЕЦ по Техническо задание № 20.АЕЦ.Т3.63:

Поз.		Описание	Брой	Ед. цена без ДДС /лева/	Обща цена без ДДС /лева/
2.1 Цифрова дискуссионна с-ма CCSD 1000 с цифров аудио запис с 40 пулта - от Bosch					
2.1.1	CCSD-CURD	Управляващ блок с модул за продължителен цифров запис и цифров модул DAFS за потискане на акустични обратни връзки	1	2480	2480
2.1.2	CCSD-DL + DCN-DISCLM	Микрофонен пулт за делегат/председател + Фиксатор на кабел към микрофонен пулт	40	681	27240
2.1.3	LBB4116/05	Удължителен системен кабел 5 м - комплект	2	105	210
2.1.4	LBB4116/10	Удължителен системен кабел 10 м - комплект	5	132	660
2.2 4-канална цифрова инфрачервена система за предаване на канали със симултанен превод за 80 слушателя - от Bosch					
2.2.1	INT-TX04 + LBB3422/20	4-канален инфрачервен предавател + интерфейсен модул за 12 преводачески пулта	1	5683	5683
2.2.2	LBB4511/00 + LBB3414/00	Инфрачервен излъчвател + стойка за монтаж на стена	1	3959	3959
2.2.3	LBB4540/04 + LBB4550/10	4-канален инфрачервен приемник + Зарядни пакети за инфрачервени приемници	80	335	26800
2.2.4	LBB4560/00	Куфар за заряд и съхранение на 56 приемника	2	3816	7632
2.2.5	LBB3443/00	Леки стерео слушалки за IR приемници	80	23	1840
2.2.6	LBB3222/04	Микрофонен пулт за преводач	2	1715	3430
2.2.7	HDP-HQ	Слушалки за преводачи	2	175	350
2.2.8	LBB3306/05	Удължителен системен кабел 5 м - комплект	2	157	314
2.3.	Polytcab® 2100	Двойна разглобяема шумоизолирана преводаческа кабина	1	13068	13068
3	Инсталиране, програмиране, настройка, обучение				2300
ВСИЧКО :					95966

ЦЕНИ : Цените са в лева и не включват ДДС.

ПЛАЩАНЕ : Авансово 50% и 50% до 14 дни след инсталиране и предаване на системите за експлоатация.

ДОСТАВКА : 4-5 седмици

ГАРАНЦИЯ : 24 месеца

ВАЛИДНОСТ НА ОФЕРТАТА : 2 месеца

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ЗА УСТРОЙСТВОТА - Приложени към е-мейла 14 бр. Data Sheets

СЪПРОВОДИТЕЛНА ДОКУМЕНТАЦИЯ ПРИ ДОСТАВКА :

1. Техническа информация за устройствата /Data Sheet/ (на английски и български език)
2. Инструкции за инсталиране и експлоатация на системите (на английски и български език)
3. ЕС Декларации за съответствие (на английски и български език)
4. Декларация за произход на оборудването (на български език)
5. Гаранционна карта

ДАННИ ЗА ФИРМА ФИЛКОМ ООД :

1. Адрес: Бул."Цар Борис III" № 23, 1612 София
2. Лице за контакт: Крум Радонов
3. Телефон: 02 9541113, 0888879996
4. E-mail адрес : k.radonov@filcom-bg.com
5. Интернет адрес: www.filcom-bg.com

ОТОРИЗАЦИОННИ ПИСМА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ (и с превод) - Приложени към е-мейла

Утвърден
/Крум

Заличено на основание ЗЗЛД



ЦИФРОВА ДИСКУСИОННА СИСТЕМА - CCS 1000 D С ПРОДЪЛЖИТЕЛЕН АУДИО ЗАПИС ЗА АУДИО-АРХИВ

ОТ BOSCH

Системата предлага продължителен аудио запис на заседания

Все по-често при провеждане на отговорни заседания се изисква да се прави продължителен цифров аудио-запис, който да се ползува за аудио-архив или при подготвяне на протокол. Всеки участник се изказва от мястото си и тъй като пред него има висококачествен насочен микрофон, записът с помощта на CSS 1000 D става много чист и ясен. Той може да се прави както в памет в управляващия блок, така и на стандартни USB памети. Например, на USB памет 16 GB цифровият запис в MP3 формат е с продължителност от 125 до 500 часа, в зависимост от избраното качество. Продължителността на цифровия запис на вградената памет е до 8 часа.



Лесна за инсталиране, използване и разширение

Цифровата дискуссионна система CSS 1000 D предлага всички функции, които са необходими провеждане на заседания, конференции и дискусии, без да има нужда от оператор. Тя предлага различни режими на използване. Може да зададете дали един, два, три или четири микрофона да се използват едновременно, дали микрофоните, които не се използват да се изключват автоматично и др. След като бъдат зададени тези и други настройки, системата може да функционира в различни ситуации, без нуждата от оператор. CSS 1000 D е подходяща както за фиксирани, така и за временни инсталации. Благодарение на лесното си инсталиране – един кабел пренася всички сигнали плюс захранването – системата бързо става готова за използване и при преместване в различни зали. Типичните приложения на системата включват правителствени зали, конферентни зали в хотели, образователни центрове, фирмени заседателни зали и др. CSS 1000 D може лесно да се свързва с друго оборудване като преводачески системи, системи за озвучаване, микрофон (жичен или безжичен) за лекторите или публиката. Системата автоматично се изключва, ако в продължение на 2 часа не се ползва.

Без акустична обратна връзка и високо качество на звука

Цифровата система на Bosch CSS 1000 D автоматично потиска акустични обратни връзки (самовъзбуждането). Това се постига чрез вграден модул в управляващия блок. Цифровата обработка на звука и висококачествените насочени микрофони осигуряват перфектен звук и разбираемост на говора. Настолните микрофонни пултове са с модерен дизайн, който се съчетава ненаатрапчиво с много различни типове интериори. Дизайнът също така е практичен: участниците могат да следят мероприятиято чрез високоговорителя на пулта или слушалки. Един пулт може да се използва от двама участници.

Допълнителни възможности на система CCS 1000 D

С използване на софтуерен модул от Bosch, системата може да управлява автоматично камера, така че говорещия пред активен микрофон да бъде показван на монитор в залата или извън нея. Дискуссионната система CSS 1000D може лесно да се конфигурира и управлява през web браузер, в т.ч. и дистанционно.

Системата лесно се интегрира със съществуващи системи за общо озвучаване в залите и други аудио системи.

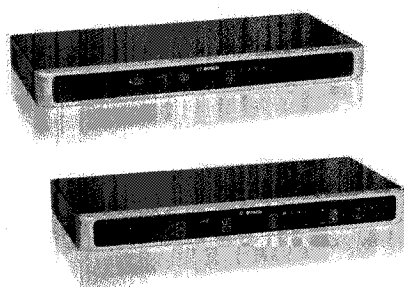
За контакт : ФИЛКОМ ООД - София, Управител Крум Радонов, тел. 02 9541113, моб. 0888879996, e-mail : k.radonov@filcom-bg.com, www.filcom-bg.com

CCS 1000 D Control Units

www.boschsecurity.com



BOSCH
Invented for life



- ▶ Plug-and-play functionality for quick and easy connection of up to 80 Discussion Devices
- ▶ Intuitive web browser control for advanced configuration and control
- ▶ Built-in MP3 recorder with internal memory and USB recording
- ▶ Built-in Digital Acoustic Feedback Suppression (DAFS) for ensuring superior speech intelligibility
- ▶ Native support for automatic HD camera control

The Control Unit is the main component of the CCS 1000 Digital Discussion System. It supplies DC power to all connected Discussion Devices and monitors and controls the discussion system.

Touch-button control allows for easy configuration and operation of the unit, while intuitive LED indicators give a clear indication of the system settings.

Conveniently positioned connections at the rear of the unit enable peripheral equipment to be connected to the discussion system, such as audio equipment and Bosch HD Conference Domes.

Intuitive web browser control allows basic and advanced system settings to be easily viewed and changed, as required.

Two types of Control Unit are available:

- the CCSD-CU, and
- the CCSD-CURD that has additional features such as MP3 recording and Digital Acoustic Feedback Suppression (DAFS). The four RCA outputs at the rear of the CCSD-CURD ensure that the unit is optimized for use in courtrooms, i.e. for the recording of individual speakers.

Functions

Plug-and-play functionality

The plug-and-play functionality of the Control Unit allows Discussion Devices and system cameras to be conveniently connected to and removed from the system as required. A power down or restart of the system is not necessary, which ensures for fast installation and reconfiguration times.

Web browser control

Basic and advanced system settings, including microphone management and recording options, can be easily viewed and managed/configured by using a web browser in combination with a tablet, laptop or PC. Changes made in the web browser are automatically updated in the Control Unit and vice-versa. An option in the web browser allows the Control Unit and connected devices to be automatically shut down for energy saving purposes. To prevent unauthorized access to system settings, separate login rights are available for operators and technicians.

Open microphone control

The maximum number of microphones that can be activated by pressing the microphone buttons on the Discussion Devices can be selected with the 'Number of Open Microphones' (NOM) button on the Control

Unit. A maximum of four microphones can be selected on the Control Unit. This can be further extended to 10 microphones in the web browser.

Discussion control

One of the following microphone modes can be selected by pressing the 'Microphone-mode' button on the front of the Control Unit:

- **Open mode** – Participants can speak by pressing their microphone buttons. When the maximum number of open microphones is reached, the next participant that presses their microphone button is added to a waiting list. The first participant in the 'waiting list' is allowed to speak when an activated microphone is disabled.
- **Override mode** – Participants can override each other by pressing their microphone buttons. When the maximum number of open microphones is reached, the next participant that presses their microphone button will deactivate the microphone that has been activated for the longest time (the chairperson's microphone is not included in the number of open microphones and, therefore, cannot be overridden by a participant).
- **Voice activation mode** – Participants can activate their microphones by speaking into them. A microphone can be temporarily muted by pressing and holding down the microphone button.
- **Push to talk (PTT) mode** – Participants can speak by pushing and holding in their microphone buttons. The microphone is deactivated when the microphone button is released. The maximum number of participants that can speak is determined by the number of open microphones.

Interface for peripheral equipment

The Control Unit enables the following equipment to be connected to the CCS 1000 Digital Discussion System:

- System cameras – for giving a clear visual overview of the proceedings. A maximum of six Bosch HD Conference Dome cameras can be connected to the system with native support (the camera presets can be configured in the web browser).
- External wired or wireless microphone – to allow a guest speaker or an audience to participate in a discussion
- Sound reinforcement system – for transmitting the proceedings to an audience in the same room or an adjacent room
- Audio equipment – for broadcasting music through the loudspeakers of the discussion system
- External audio processor – for modifying the floor signal distributed to the participant loudspeakers and headphones (i.e. equalizing)
- Telephone coupler – to allow a remote participant to join a discussion via a telephone/video connection
- External recorder – for recording and playing back discussions
- Computer (connected via micro USB connector at rear of Control Unit) – for transferring recordings (discussions) from the internal memory of the Control Unit

Built-in MP3 recorder (CCSD-CURD only)

The built-in recorder can record discussions in the MP3 format to the internal memory or a USB memory stick with a maximum capacity of 128 GB, which can store up to 4,000 hours discussion. To ensure that discussions are manageable, recordings are divided into files of one hour's duration containing the date and time of recording.

- **Internal memory** – recordings are automatically saved in the internal memory unless a USB memory stick is connected to the USB connector at the front of the Control Unit. The internal memory can record up to 8 hours discussion.
- **USB memory stick** – recordings are automatically saved to a USB memory stick when it is connected to the Control Unit. A USB memory stick of 128 GB can record up to 4,000 hours discussion.

LED indicators inform users when data is being recorded to the internal memory or USB memory stick. Three short beeps and a red flashing LED indicate when 5 minutes of recording are left. A long beep and a red/green flashing LED indicate when it is not possible to record a discussion (i.e. internal memory full and USB memory stick not connected to the Control Unit, USB memory stick full or damaged).

Built-in monitor loudspeaker (CCSD-CURD only)

The built-in loudspeaker and headphone socket allows for:

- live monitoring of a meeting from the CCSD-CURD Control Unit
- prelistening of audio files before replaying them to the Floor.

Built-in Digital Acoustic Feedback Suppression (DAFS)

(CCSD-CURD only)

The built-in Digital Acoustic Feedback Suppression (DAFS) feature suppresses acoustic feedback (also known as 'howling' or 'Larsen effect'). This improves speech intelligibility by allowing the speaker volume to be set as loud as required without any risk of acoustic feedback.

Controls and Indicators

- Mains power on/off button with red/green LED indicator. Red indicates that the system is off (no power available from the external power supply). Green indicates that the system is active (Control Unit and all connected devices powered up).
- Plus/minus buttons for setting the volume range of all connected Discussion Devices – used in combination with LED indicators for showing the selected volume
- Microphone-mode button for selecting one of the microphone operating modes – used in combination with LED indicators for showing the selected mode
- Open microphone button for selecting the number of microphones that can be activated at the same time – used in combination with LED indicators for showing the number of activated microphones

(CCSD-CURD only)

- Plus/minus buttons for setting the volume of the built-in loudspeaker or headphones, if connected – used in combination with LED indicators for showing the selected volume
- Combined record/pause button for starting and pausing a recording session
- Stop recording button for ending a recording session
- Internal recording LED indicator, and USB recording LED indicator

Connections

Front of unit (CCSD-CURD only):

- 1 x 3.5 mm (0.14 in) stereo headphone socket
- 1 x USB connector

Rear of unit:

- 1 x micro USB connector (CCSD-CURD only)
- 4 x RCA outputs for individual microphone recording, e.g. for recording individual speakers in a courtroom (CCSD-CURD only)
- 1 x 4-pole circular female 24 VDC power input connector
- 2 x 6-pole circular female connectors for loop-through connection of 40 Discussion Devices per trunk
- 1 x RJ45 Ethernet connector for communication with web browser application
- 1 x 3-pole XLR female microphone input connector with phantom supply
- 1 x RCA input for ‘Floor’ (i.e. external audio source, such as a CD or DVD player)
- 1 x RCA output for a ‘sound reinforcement system’
- 1 x RCA input/output for either:
 - ‘Recorder’ for connecting an external recorder
 - ‘Insertion’ for connecting an external audio processor
 - ‘Telephone/mix minus’ for allowing a remote participant to join a discussion via a telephone/video connection
 - ‘Participant loudspeaker’ for distributing the participant loudspeaker signal to a sound reinforcement system

Only one piece of audio equipment can be connected to this RCA input/output at any one time. The RCA input/output has to be configured by selecting the required option in the web browser.

Certifications and approvals

EU	CE, WEEE ¹
US	UL, FCC
CA	CSA, ICES-003, EPS ¹
KR	KCC, KC ¹ , K-MEPS ¹
AU/NZ	RCM, MEPS ¹
RU/KZ/BY	EAC
JP	PSE ¹
CN	China RoHS, CCC ¹

TW	BSMI ¹
SA	SASO

Note: ¹ Only applicable for the power adaptor.

Region	Certification
Europe	CE

Parts included

Quantity	Component
1	CCSD-CU Control Unit or CCSD-CURD Control Unit
1	Mains power cord
1	24 VDC power supply
2	Sets of chairperson’s buttons for the Discussion Device
1	Exchange tool for buttons
1	Set of feet for table top use
1	Set of 19” 1U mounting brackets
1	Safety instructions
1	DVD with operation manual and supporting tools

Technical specifications

Electrical

Mains voltage	100 to 240 VAC ± 10%
Current consumption	Maximum 0.6 A (100 VAC) to 0.2 A (240 VAC)
DC supply to Discussion Devices	24 V ± 1 V (current limited)
Number of Discussion Devices per Control Unit	Max. 40 devices per trunk connector
Discussion Device loudspeakers volume control	15 steps of 1.5 dB (starting from -10.5 dB)
Limit threshold level to unit	12 dB above nominal level
Gain reduction due to number of open microphones (NOM)	1/SQRT (NOM)
Sample rate	44.1 kHz

Total harmonics

Nominal input (85 dB SPL)	< 0.5%
Max. input (110 dB SPL)	< 0.5%

Audio inputs

XLR nominal microphone input	-56 dBV
XLR maximum microphone input	-26 dBV
RCA nominal input	-24 dBV (+/- 6 dB)
RCA maximum input	+6 dBV

S/N	> 94 dBA
Frequency response	30 Hz to 20 kHz

Audio outputs

RCA nominal output	-24 dBV (+6/- 24 dB)
RCA maximum output	+6 dBV
S/N	> 102 dBA
Frequency response	30 Hz to 20 kHz

Recorder (CCSD-CURD)

Recording/ Playback (bit rate)	64, 96, 128, 256 Kbit/sec
Recording/ Playback (sample frequency)	44.1 kHz

Monitoring loudspeaker (CCSD-CURD)

Nominal output	72 dB SPL
Frequency response	200 Hz to 12.5 kHz
Gain range mute	-10.5 to +12

USB memory stick compatibility (CCSD-CURD)

SanDisk USB memory stick	Formatted with FAT32 file system. Maximum size: 128 GB.
--------------------------	--

Recording capacity in hours (CCSD-CURD)

Bite rate	Internal memory hours	USB memory stick hours			
		16 GB	32 GB	64 GB	128 GB
64	8 hrs	500	1000	2000	4000
96	5 hrs	350	700	1400	2800
128	4 hrs	250	500	1000	2000
256*	2 hrs	125	250	500	1000

* Supported when recording floor only.

Mechanical

Dimensions including feet (H x W x D)	45 x 440 x 200 mm (1.8 x 17.3 x 7.9 in) 19" wide, 1 RU high
Height of feet	5.5 mm (0.2 in)
Mounting	Tabletop 19-inch rack
Weight (CCSD-CU)	Approx. 3.2 kg (7.1 lb)
Weight (CCSD-CURD)	Approx. 3.4 kg (7.5 lb)
Material (top)	Painted metal
Material (base)	Painted metal
Color (top)	Traffic black (RAL 9017) matt-gloss

Color (base)	Traffic black (RAL 9017) matt-gloss
Rim	Pearl light grey (RAL 9022) matt-gloss

Environmental

Operating temperature	5 °C to +45 °C (+41 °F to +113 °F)
Storage temperature	-40 °C to +70 °C (-40 °F to +158 °F)
Relative humidity	5% to 98% non-condensing

Ordering information

CCS 1000 D Control Unit

Control Unit for the CCS 1000 Digital Discussion System, provides power for the Discussion Devices, enables peripheral equipment to be connected to the discussion system.

Order number **CCSD-CU**

CCS 1000 D Control Unit Recorder DAFS

Control Unit for the CCS 1000 Digital Discussion System, has MP3 recording and DAFS, provides power for the Discussion Devices, enables peripheral equipment to be connected to the discussion system.

Order number **CCSD-CURD**

Represented by:

Americas:

Bosch Security Systems, Inc.
12000 Portland Avenue South
Burnsville MN 55337, USA
Phone: +1-800-392-3497
Fax: +1-800-955-6831
audiosupport@us.bosch.com
www.boschsecurity.com

Europe, Middle East, Africa:

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5617 BA Eindhoven, The Netherlands
Phone: + 31 40 2577 284
Fax: +31 40 2577 330
emea.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

Asia-Pacific:

Robert Bosch (SEA) Pte Ltd, Security
Systems
11 Bishan Street 21
Singapore 573943
Phone: +65 6571 2808
Fax: +65 6571 2699
apr.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.asia

China:

Bosch (Shanghai) Security Systems Ltd.
201 Building, No. 333 Fuquan Road
North IBP
Changning District, Shanghai
200335 China
Phone +86 21 22181111
Fax: +86 21 22182398
www.boschsecurity.com.cn

America Latina:

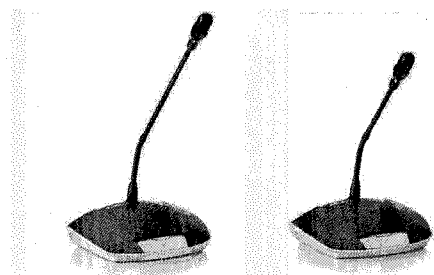
Robert Bosch Ltda Security Systems Division
Via Anhanguera, Km 98
CEP 13065-900
Campinas, Sao Paulo, Brazil
Phone: +55 19 2103 2860
Fax: +55 19 2103 2862
latam.boschsecurity@bosch.com
www.boschsecurity.com

CCS 1000 D Discussion Devices

www.boschsecurity.com



BOSCH
Invented for life



- ▶ Unique patent pending possible-to-speak indicator
- ▶ Plug and play functionality for ensuring fast installation and reconfiguration times
- ▶ Compact, attractive ergonomic design
- ▶ Easily configured as a participant device or chairperson's device
- ▶ Immunity to mobile phone interference

Discussion Devices are connected in a daisy-chain configuration to the Control Unit of a CCS 1000 Digital Discussion System. Their plug-and-play functionality allows them to be conveniently connected to and removed from the system as required. A power down or restart of the system is not necessary, which ensures for fast installation and reconfiguration times. Participants can take part in a discussion by speaking into the microphone and listening to proceedings through the built-in loudspeaker or (optional) headphones.

Functions

Possible-to-speak indication

A white possible-to-speak indicator above the microphone button indicates when the microphone can be activated.

Request-to-speak indication

A green request-to-speak indicator above the microphone button and in the head of the microphone indicate when a request-to-speak has been added to the waiting list. The indicators flash green when the request-to-speak is first in the waiting list.

Short or long microphone with flexible stem

The fixed microphone with flexible stem can be easily adjusted to suit the user. For maximum comfort, a short 310 mm (12.2 in) or long 480 mm (18.9 in) microphone stem is available.

Built-in loudspeaker with volume control

To ensure for optimum intelligibility, the loudspeaker volume of all Discussion Devices is centrally controlled from the Control Unit.

Face-to-face meeting feeling

An authentic face-to-face meeting feeling is achieved by allowing the loudspeaker and microphone to be on at the same time.

Headphones socket

The built-in 3.5 mm (0.14 in) stereo headphones socket enables the speaker to be clearly heard, even when there is excessive background noise.

Built-in volume control for headphones

For maximum comfort, the headphones volume can be adjusted by means of a rotary thumbwheel on the side of the Discussion Device. To prevent acoustic feedback from headphones to microphone, an option in the web browser application can be set to automatically reduce the headphones volume when the microphone is activated.

GSM immunity

Immunity to mobile phone interference ensures for clear, uninterrupted discussion.

Configurable as a participant or chairperson’s device

The Discussion Device can be quickly configured as a ‘chairperson’s device’, which enables a user to function as the chairperson at a meeting. No restart of the system is required. During a discussion, the chairperson can press and hold in the priority button to overrule all participant microphones. A chime is also sounded to announce that the chairperson is about to speak.

Controls and Indicators

- Microphone button
- Color-coded LED indicator above microphone button for showing the following states: microphone on, request-to-speak, and possible-to-speak
- Light-ring indicator in head of microphone
- Rotary thumbwheel on side of device for adjusting the headphones volume
- Concealed initialization button at base of device for reassigning the network address
- Concealed slide-switch at base of Discussion Device for configuring the Discussion Device as a ‘participant Discussion Device’ or ‘chairperson’s Discussion Device’
- Chairperson’s configuration only – separate microphone button and ‘priority button’

Connections

- 1 x 6-pole circular female connector with cable locking recess – for loop-through connection of Discussion Devices
- 1 x 3.5 mm (0.14 in) stereo headphones socket on side of device
- 1 x 2 m (78.7 in) cable with a 6-pole circular male connector with cable lock

Certifications and approvals

EU	CE, WEEE
US	FCC
CA	ICES-003
KR	KCC
AU/NZ	RCM
RU/KZ/BY	EAC
CN	China RoHS
SA	SASO

Installation/configuration notes

All Discussion Devices are delivered with a participant’s microphone button, which can be easily exchanged for a set of chairperson’s buttons. Two sets of chairperson’s buttons and a special tool for removing the buttons are supplied with each Control Unit of a CCS 1000 Digital Discussion System. To

complete the configuration of the Discussion Device the concealed slide switch at the base of the Discussion Device has to be set from ‘participant’ to ‘chairperson’.

Technical specifications

Electrical

Frequency response	200 Hz to 12.5 kHz
Headphones load impedance	> 32 ohms < 1k ohm
Loudspeaker nominal output	72 dB SPL

Mechanical

Dimensions device without microphone (H x W x D)	64 x 203 x 146 mm (2.5 x 8.0 x 5.7 in)
Height with microphone in horizontal position	130 mm (5.1 in)
Length of microphone from mounting surface	CCSD-DS: 310 mm (12.2 in) CCSD-DL: 480 mm (18.9 in)
Weight	Approx. 1 kg (2.2 lb)
Mounting	Tabletop (portable or fixed)
Material (top)	Plastic ABS+PC
Material (base)	Metal ZnAl4
Color (top)	Traffic black (RAL 9017) matt-gloss
Color (base)	Pearl light grey (RAL 9022) matt-gloss

Environmental

Operating temperature	0 °C to +35 °C (+32 °F to +95 °F)
Storage temperature	-40 °C to +70 °C (-40 °F to +158 °F)
Relative humidity	15% to 90%
Air pressure	600 to 1100 hPa

Ordering information

CCS 1000 D Discussion Device Short

Discussion Device for the CCS 1000 Digital Discussion System, supplied with short-stem fixed microphone, configurable as a delegate device or chairperson’s device.

Order number **CCSD-DS**

CCS 1000 D Discussion Device Long

Discussion Device for the CCS 1000 Digital Discussion System, supplied with long-stem fixed microphone, configurable as a delegate device or chairperson’s device.

Order number **CCSD-DL**

Represented by:

Americas:

Bosch Security Systems, Inc.
12000 Portland Avenue South
Burnsville MN 55337, USA
Phone: +1-800-392-3497
Fax: +1-800-955-6831
audiosupport@us.bosch.com
www.boschsecurity.com

Europe, Middle East, Africa:

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5617 BA Eindhoven, The Netherlands
Phone: +31 40 2577 284
Fax: +31 40 2577 330
emea.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

Asia-Pacific:

Robert Bosch (SEA) Pte Ltd, Security
Systems
11 Bishan Street 21
Singapore 573943
Phone: +65 6571 2808
Fax: +65 6571 2699
apr.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.asia

China:

Bosch (Shanghai) Security Systems Ltd.
201 Building, No. 333 Fuquan Road
North IBP
Changning District, Shanghai
200335 China
Phone +86 21 22181111
Fax: +86 21 22182398
www.boschsecurity.com.cn

America Latina:

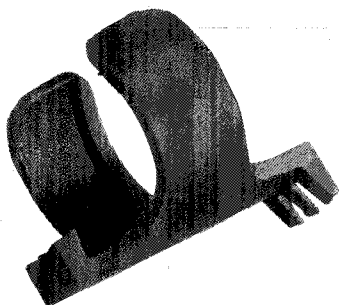
Robert Bosch Ltda Security Systems Division
Via Anhanguera, Km 98
CEP 13065-900
Campinas, Sao Paulo, Brazil
Phone: +55 19 2103 2860
Fax: +55 19 2103 2862
latam.boschsecurity@bosch.com
www.boschsecurity.com

DCN-DISCLM Cable Clamp (25 pcs)

www.boschsecurity.com



BOSCH
Invented for life



The cables can be secured to the DCN-CCU2 trunk outputs using the DCN-DISCLM cable clamp to prevent them from being pulled out accidentally.

Technical specifications

Mechanical

Mounting	Click and fit on any Discussion unit
Color	Charcoal (PH 10736)

Ordering information

DCN-DISCLM Cable Clamp (25 pcs)

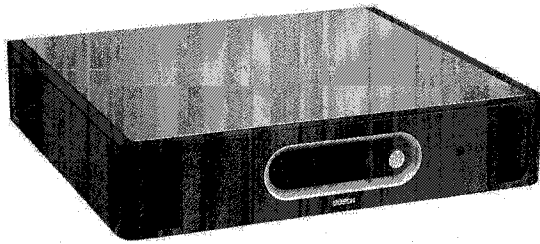
25 pieces

Order number **DCN-DISCLM**



BOSCH
Invented for life

INT-TX Transmitters



The transmitter is the central element in the Integrus system. It accepts analogue or digital input, modulates these signals onto carrier waves and transmits these carrier waves to radiators located in the room.

Functions

- Auxiliary mode for distribution of music to all channels during a break
- Slave mode for distribution of signals from another transmitter allows multiple rooms to be used
- Test mode which produces a different frequency tone for each input/channel, with the tone gradually rising as the channels are stepped through
- Adjustable sensitivity for each input to enable fine tuning of audio levels
- Built-in mini infra-red radiator for audio monitoring
- Radiator and system status indication via display
- Each transmitter can be assigned a unique name by the installer for easy identification in a multi-transmitter system
- Each audio channel can also be assigned a unique name by the installer. These names can be selected from a list of options or entered manually
- Automatic distribution of emergency messages to all channels
- Automatic standby/on function
- Automatic synchronization to the number of channels in use in a DCN system
- Universal mains power facility allows use worldwide

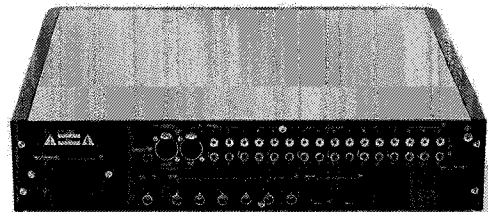
- ▶ Can distribute a maximum of 4, 8, 16 or 32 audio channels
- ▶ Can be used with DCN Next Generation, or analogue systems like the CCS 800
- ▶ Flexible configuration of channels and channel quality modes for efficient distribution
- ▶ Configuration of transmitter and system via a display and one single rotary push button

- Stylish 19" (2U) housing for tabletop use or rack mounting
- Handgrips for easy transportation

Controls and Indicators

- 2 x 16 character LCD display for status information and transmitter configuration
- Rotary push button for navigation through menus and configuration
- Power on/off switch on front panel

Interconnections



Interconnections (at rear of transmitter)

- Male Euro socket for mains connection
- Slot with audio data bus connector (H 15, female) for accepting LBB 3422/20 Symmetrical Audio Input and Interpreters Module
- 4, 8, 16 or 32 cinch connectors for input of asymmetrical audio signals

- Two XLR sockets for input of symmetrical signals of floor, emergency messages or music
- One terminal block socket for distribution of emergency messages to all channels
- 3.5 mm (0.14 in) stereo headphone socket for monitoring inputs and channels
- One BNC connector for accepting an HF signal from another transmitter
- Six BNC connectors for output of HF signal to up to 30 radiators
- Two Optical Network Connectors for connection within a DCN Next Generation system*

* LBB 4416/xx Optical Network Cables required

Parts Included

Quantity	Component
1	INT-TX transmitter
1	19" rack mounting brackets, detachable feet and mounting accessories for modules included
1	System installation and operating manual on CD-ROM
1	Mains cable

Technical Specifications

Electrical

Mains voltage	90 to 260 V, 50 to 60 Hz
Power consumption	
operating, maximum	55 W
standby	29 W
Asymmetrical audio inputs	+3 dBV nominal, +6 dBV maximum (± 6 dB) +15 dBV nominal, +18 dBV maximum (± 6 dB)
Symmetrical audio inputs	+6 to +18 dBV nominal
Emergency switch connector	emergency control input
Headphone output	32 ohm to 2 kohm
HF input	nominal 1 Vpp, minimum 10 mVpp, 75 ohm
HF output	1 Vpp, 6 VDC, 75 ohm

Mechanical

Dimensions (H x W x D)

for tabletop use, with feet	92 x 440 x 410 mm (3.6 x 17.3 x 16.1 in)
for 19" rack use, with brackets	88 x 483 x 410 mm (3.5 x 19 x 16.1 in)
in front of brackets	40 mm (1.6 in)
behind brackets	370 mm (14.6 in)
Weight	
without brackets, with feet	6.8 kg (15.0 lb)
Mounting	brackets for 19" rack mounting or fixing to a tabletop Detachable feet for free-standing on a tabletop
Color	charcoal (PH 10736) with silver

Ordering Information

INT-TX04 4-Channel Transmitter 4-channel	INT-TX04
INT-TX08 8-Channel Transmitter 8-channel	INT-TX08
INT-TX16 16-Channel Transmitter 16-channel	INT-TX16
INT-TX32 32-Channel Transmitter 32-channel	INT-TX32
INT-TX04-US 4-Channel Transmitter (US) US version	INT-TX04-US
INT-TX08-US 8-Channel Transmitter (US) US version	INT-TX08-US
INT-TX16-US 16-Channel Transmitter (US) US version	INT-TX16-US
INT-TX32-US 32-Channel Transmitter (US) US version	INT-TX32-US

Accessories

LBB 3422/20 Symmetrical Audio Input and Interpreter Module	LBB3422/20
Used for interfacing the transmitter with the CCS 800 discussion systems and the LBB 3222/04 6-Channel Interpreter Desk.	

Americas:

Bosch Communications Systems
12000 Portland Avenue South
Burnsville, Minnesota 55337, USA
Phone: +1-800-392-3497
Fax: +1-800-955-6831
audiosupport@us.bosch.com
www.boschsecurity.com

Europe, Middle East, Africa:

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5600 JB Eindhoven, The Netherlands
Phone: +31 40 2577 284
Fax: +31 40 2577 330
emea.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

Asia-Pacific:

Robert Bosch (SEA) Pte Ltd
11 Bishan Street 21
Singapore 573943
Phone: +65 6571 2600
Fax: +65 6571 2698
apr.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

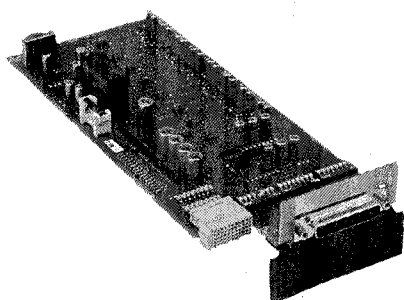
Represented by

LBB 3422/20 Symmetrical Audio Input and Interpreter Module

www.boschsecurity.com



BOSCH
Invented for life



The LBB 3422/20 Symmetrical Audio Input and Interpreters Module is used for interfacing the transmitter with the CCS 900 discussion systems and the LBB 3222/04 6-Channel Interpreter Desk with Loudspeaker. Different connections and switch settings are possible to also allow the module to be used with non-Bosch systems.

Functions

Controls and Indicators

- On-board switches can be set for directly connecting interpreter desks (LBB 3222/04) or other audio sources
- An on-board switch can be used to match the amplification of floor signals from CCS 900 or from other analogue conference systems
- An on-board switch can be used to replace the interpretation signal with the floor signal for distribution to the listeners when an interpreter channel is not in use

Interconnection

- Symmetrical analogue audio input; 25-pole female sub-D connector
- Audio and data bus connector; H 15 male connector

- ▶ Direct connection of up to 12 LBB 3222/04 Interpreter Desks for six languages
- ▶ Routing of floor signal (for instance from a CCS 900 discussion system) to interpreter desks
- ▶ Eight symmetrical inputs
- ▶ Facility for mounting input transformers for galvanic isolation between audio source and the transmitter

Certifications and approvals

Region Certification

Europe	CE
--------	----

Technical specifications

Electrical

Audio input level with AGC	-16.5 dBV (150 mVeff) to +3.5 dBV (1500 mVeff)
Audio input level without AGC	-4.4 dBV (600 mVeff)
Asymmetric input impedance	≥ 10 kohm
DC input impedance	≥ 200 kohm

Mechanical

Mounting	Front panel is removed when used with INT-TX Integrus Transmitter
Dimensions (H x W x D) without front panel	100 x 26 x 231 mm (39 x 10 x 91 in)
Weight without front panel	132 g (0.29 lb)

Ordering information

LBB 3422/20 Symmetrical Audio Input and Interpreter Module

Used for interfacing the Integrus transmitter with the CCS 900 discussion systems and the LBB 3222/04 6-Channel Interpreter Desk.

Order number **LBB3422/20**

Represented by:

Americas:

Bosch Security Systems, Inc.
12000 Portland Avenue South
Burnsville MN 55337, USA
Phone: +1-800-392-3497
Fax: +1-800-955-6831
audiosupport@us.bosch.com
www.boschsecurity.com

Europe, Middle East, Africa:

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 90002
5617 BA Eindhoven, The Netherlands
Phone: +31 40 2577 284
Fax: +31 40 2577 330
emea.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

Asia-Pacific:

Robert Bosch (SEA) Pte Ltd, Security Systems
11 Bishan Street 21
Singapore 573943
Phone: +65 6571 2808
Fax: +65 6571 2699
apr.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.asia

China:

Bosch (Shanghai) Security Systems Ltd.
201 Building, No. 333 Fuquan Road
North IBP
Changning District, Shanghai
200335 China
Phone: +86 21 22181111
Fax: +86 21 22182398
www.boschsecurity.com.cn

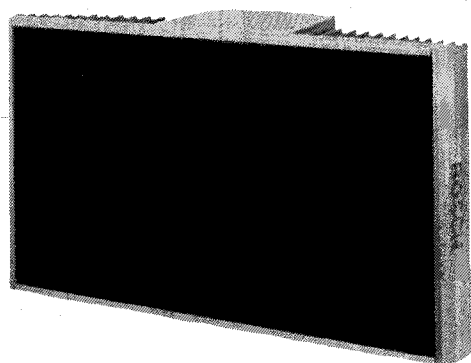
America Latina:

Robert Bosch Ltda Security Systems Division
Via Anhanguera, Km 98
CEP 13065-900
Campinas, São Paulo, Brazil
Phone: +55 19 2103 2860
Fax: +55 19 2103 2862
al.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com



BOSCH
Invented for life

LBB 451x/00 Infra-red Radiators



These radiators are used to distribute infra-red signals throughout the conference venue, enabling delegates to listen to the proceedings by means of personal receivers.

Functions

- Universal mains power facility allows use worldwide
- No fan - cooled by convection - resulting in quieter operation and less moving parts to wear out
- LED indicators for radiator status checking
- Communication between radiator and transmitter for easy checking by the operator
- Automatically switches on when transmitter is switched on and vice versa
- Automatic cable equalization ensures maximum transmission efficiency with different quality of cables
- Automatic cable termination simplifies installation
- Temperature protection circuitry automatically switches radiator from full- to half- power if the temperature becomes too high
- Adjustable radiator angle ensures maximum coverage
- IREDs protected by a cover plate, making the units easy to maintain and clean
- Attractive and stylish design

Controls and Indicators

- Two yellow LEDs: one on each radiator panel to indicate that this panel is switched on and is receiving carrier waves from the transmitter
- Two red LEDs: one on each radiator panel to indicate that this panel is in standby mode

- ▶ LBB 4511/00 covers up to 1300 m² (one carrier, 4 standard quality channels)
- ▶ LBB 4512/00 covers up to 2600 m² (one carrier, 4 standard quality channels)
- ▶ Automatic gain control ensures the IREDs (infra-red emitting diodes) function with maximum efficiency
- ▶ Power output selection for efficiency and economy

- Red and yellow LEDs simultaneously illuminated to indicate the radiator panel is malfunctioning
- Red LED flashing and yellow LEDs to indicate the radiator panel is in temperature protection mode
- Power reduction switch to reduce the output of the radiator to half-power
- Two delay compensation switches to compensate for differences in cable lengths between transmitter and radiators

Interconnection

- Male Euro socket for mains connection
- HF input and output connectors (2 x BNC) for connection to transmitter and loop-through to other radiators

Parts Included

Quantity	Component
1	LBB 451x/00 Infra-red Radiator
1	Mains cable
1	Bracket for mounting unit on ceiling
2	Plates for mounting unit on floor stand

Technical Specifications

Electrical

Mains voltage	90 to 260 V, 50 to 60 Hz
Power consumption	
LBB 4511, operating	100 W
LBB 4511, standby	8 W
LBB 4512, operating	180 W
LBB 4512, standby	10 W
Number of IREDs	
LBB 4511	260
LBB 4512	480
Total optical peak intensity	
LBB 4511	12 W/sr
LBB 4512	24 W/sr
Angle of half intensity	± 22°
HF input	nominal 1 Vpp, minimum 10 mVpp

Mechanical

Mounting	Suspension bracket for direct ceiling mounting Mounting plates for floor stands with M10 and 1/2 in Whitworth thread Optional wall mounting bracket (LBB 3414/00) available
Dimensions (H x W x D)	
LBB 4511 without bracket	200 x 500 x 175 mm (7.9 x 19.7 x 6.9 in)
LBB 4512 without bracket	300 x 500 x 175 mm (11.0 x 19.7 x 6.9 in)
Radiator angle	
floor-stand mounting	0, 15, and 30°
wall/ceiling mounting	0, 15, 30, 45, 60, 75 and 90°
Weight	
LBB 4511 without bracket	6.8 kg (15 lb)
LBB 4511 with bracket	7.6 kg (17 lb)
LBB 4512 without bracket	9.5 kg (21 lb)
LBB 4512 with bracket	10.3 kg (23 lb)
Color	bronze

Ordering Information

LBB 4511/00 Infra-red Radiator	LBB4511/00
medium-power, covers up to 1300 m ² (4265 ft ²)	
LBB 4512/00 Infra-red Radiator	LBB4512/00
high-power, covers up to 2600 m ² (8530 ft ²)	
LBB 4511/00-US Infra-red Radiator (US)	LBB4511/00-US
US version, medium-power, covers up to 1300 m ² (4265 ft ²)	
LBB 4512/00-US Infra-red Radiator (US)	LBB4512/00-US
US version, high-power, covers up to 2600 m ² (8530 ft ²)	
Accessories	
LBB 3414/00 Wall Mounting Bracket	LBB3414/00
wall mount bracket for radiators	
INT-FCRAD Flight Case for Radiator	INT-FCRAD
flight case for 1 radiator	

Americas:
Bosch Communications Systems
12000 Portland Avenue South
Burnsville, Minnesota 55337, USA
Phone: +1-800-392-3497
Fax: +1-800-955-6631
audiosupport@us.bosch.com
www.boschsecurity.com

Europe, Middle East, Africa:
Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5600 JB Eindhoven, The Netherlands
Phone: +31 40 2577 284
Fax: +31 40 2577 330
emea.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

Asia-Pacific:
Robert Bosch (SEA) Pte Ltd
11 Bishan Street 21
Singapore 573943
Phone: +65 6571 2600
Fax: +65 6571 2698
apr.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

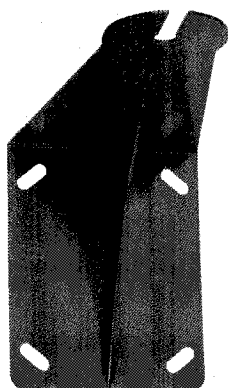
Represented by

LBB 3414/00 Wall Mounting Bracket

www.boschsecurity.com



BOSCH
Invented for life



Bracket to wall mount the LBB 4511/00 and LBB 4512/00 Radiators.

Technical specifications

Mechanical

Dimensions (H x W x D)	200 x 280 x 160 mm (7.9 x 11.0 x 6.3 in)
Weight	1.8 kg (4.0 lb)
Color	quartz grey

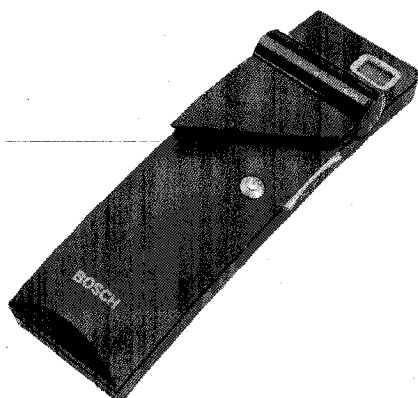
Ordering information

LBB 3414/00 Wall Mounting Bracket
wall mount bracket for radiators
Order number **LBB3414/00**



BOSCH
Invented for life

LBB 4540 Pocket Receivers



These ergonomically designed receivers incorporate the latest electronics technology - including a specially designed IC - to ensure maximum performance and a long battery lifetime. The receivers can be used for both language and music distribution.

Functions

- Audio signal automatically muted when signal is too low, ensuring that the user receives only high quality audio
- Can be used with disposable batteries (2x AA alkaline batteries, not included) or environmentally-friendly NiMH rechargeable battery pack LBB 4550/00, (not included)
- No power used when headphone is disconnected
- Clip for easy wearing
- Measurement mode for easy checking of radiator coverage
- Attractive and stylish design
- Up to 200 hours operation with alkaline batteries
- Up to 75 hours operation with battery pack
- Recharges from empty to full capacity within 1 hour and 45 minutes

Controls and Indicators

- 2-digit LCD display with channel number, battery and reception status indication
- On/off button
- Volume control slide adjuster
- Channel selection up/down buttons

- ▶ Specially-designed IC for maximum performance and a long battery life time
- ▶ Recharging electronics integrated in the chip, ensuring optimum charging performance
- ▶ 2-digit LCD display with battery and reception status indication
- ▶ Number of available channels is always the same as the number of channels in use by the system, eliminating the need to scroll through unused channels

- Charging indicator LED

Interconnections

- 3.5 mm (0.14 in) stereo jack output socket for headphones
- Battery contacts for use with AA alkaline batteries
- Connector for use with LBB 4550/00 battery packs
- Charging contacts on the left-hand side of the receiver for compatibility with LBB 4560 charging units*

* LBB 3406, 3407, 3408 and 3409 charging units are electronically incompatible with LBB 4540 Pocket Receivers, and can actually damage them. The charging contacts on LBB 4540 Pocket Receivers and LBB 4560 Charging Units have deliberately been located on the left-hand side, which is a different position than found on the mentioned charging units. The battery pack and disposable batteries are not included.

Technical Specifications

Electrical

IR irradiance level	4 mW/m ² per carrier
Angle of half sensitivity	± 50°
Headphone output level at 2.4 V	450 mVrms (speech at maximum volume, 32 ohm headphone)
Headphone output frequency range	20 Hz to 20 kHz
Headphone output impedance	32 ohm to 2 kohm

Max. signal-to-noise ratio	80 dB(A)
Supply voltage	1.8 to 3.6 V, nominal 2.4 V
Power consumption at 2.4 V (battery voltage)	15 mA (speech at maximum volume, 32 ohm headphone)
Power consumption (standby)	< 1 mA

Mechanical

Dimensions (H x W x D)	155 x 45 x 30 mm (6.1 x 1.8 x 1.2 in)
Weight	
excluding battery	75 g (0.16 lb)
including battery	125 g (0.27 lb)
Color	charcoal with silver

Ordering Information

LBB 4540/04 Pocket Receiver 4-channel	LBB4540/04
LBB 4540/08 Pocket Receivers 8-channel	LBB4540/08
LBB 4540/32 Pocket Receiver 32-channel	LBB4540/32

Accessories

INT-FCRX Storage Case For 100 LBB 4540 Pocket Receivers	INT-FCRX
LBB 4560/00 Charging Case for portable use	LBB4560/00
LBB 4560/50 Charging Cabinet for fixed installation	LBB4650/50
LBB 4550/00 NiMH Battery Pack Battery pack for pocket receivers.	LBB4550/00

Americas:

Bosch Communications Systems
12000 Portland Avenue South
Burnsville, Minnesota 55337, USA
Phone: +1-800-392-3497
Fax: +1-800-955-6831
audiosupport@us.bosch.com
www.boschsecurity.com

Europe, Middle East, Africa:

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5600 JB Eindhoven, The Netherlands
Phone: +31 40 2577 284
Fax: +31 40 2577 330
emea.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

Asia-Pacific:

Robert Bosch (SEA) Pte Ltd
11 Bishan Street 21
Singapore 573943
Phone: +65 6571 2600
Fax: +65 6571 2698
apr.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

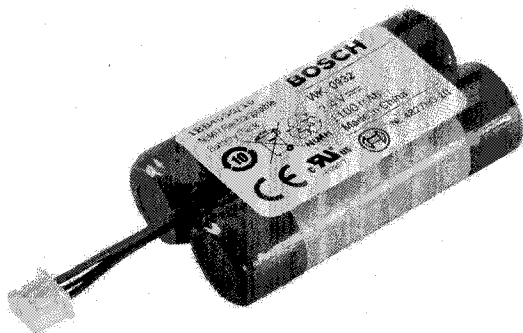
Represented by

LBB 4550/10 Integrus NiMH Battery Packs (10 pcs)

www.boschsecurity.com



BOSCH
Invented for life



► Temperature sensor for optimal charging process

NiMH battery pack for use with LBB 4540 Pocket Receivers.

Technical specifications

Electrical

Voltage	2.4 V
Capacity	1100 mAh

Mechanical

Dimensions (H x W x D)	14 x 28 x 50 mm (0.6 x 1.1 x 1.9 in)
Weight	50 g (0.11 lb)

Ordering information

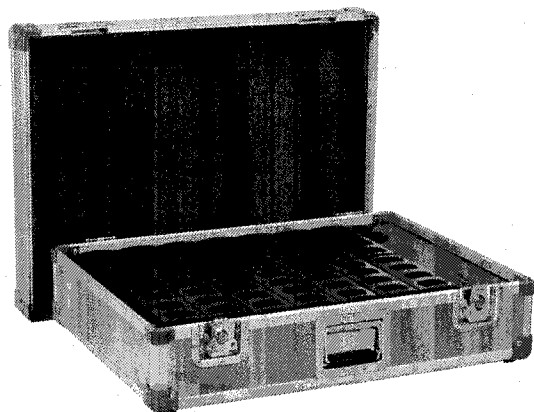
LBB 4550/10 Integrus NiMH Battery Packs (10 pcs)
Battery packs (10 pcs) for pocket receivers.
Order number **LBB4550/10**

LBB 4560/xx Charging Units

www.boschsecurity.com



BOSCH
Invented for life



- Can accommodate 56 pocket receivers
- Universal mains power facility allows use worldwide
- Rapid recharging: within 1 hour and 45 minutes

The charging units are used for charging and storing the INT-RXxx Pocket Receivers.

Functions

Controls and Indicators

- On/off switch
- Charging status indication on the pocket receivers

Interconnection

- Mains input with loop-through facility; male and female Euro mains socket
- 56 charging contacts. Compatible with INT-RXxx pocket receivers

Parts included

Quantity	Component
1	LBB 4560 Charging Unit
1	Mains cable

Technical specifications

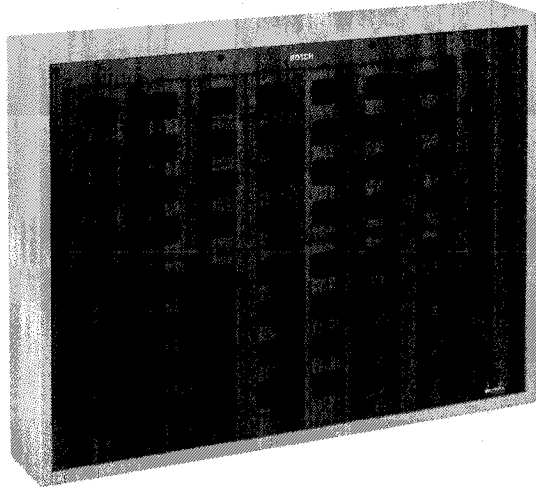
Electrical

Mains voltage	100-240 Vac, 50-60 Hz
Power consumption	300 W (56 receivers charging)
Power consumption (standby)	17 W (no receivers in the charging unit)

Mechanical

Mounting	
LBB 4560/50	Screws and plugs for wall mounting included
Dimensions (H x W x D)	
LBB 4560/00	230 x 690 x 530 mm (9 x 27 x 21 in)
LBB 4560/50	130 x 680 x 520 mm (5 x 27 x 20 in)
Weight excl. receivers	
LBB 4560/00	15.5 kg (34 lb)
LBB 4560/50	11.2 kg (25 lb)

Weight incl. 56 receivers	
LBB 4560/00	22.3 kg (49 lb)
LBB 4560/50	18.0 kg (40 lb)
Color	Charcoal with grey



LBB 4560/50 Charging Cabinet

Ordering information

LBB 4560/00 Charging Case

for portable use

Order number **LBB4560/00**

LBB 4560/50 Charging Cabinet

for fixed installation

Order number **LBB4650/50**

LBB 4560/00-JP Charging Case (JP)

Japanese version

Order number **LBB4560/00-JP**

LBB 4560/50-JP Charging Cabinet (JP)

Japanese version

Order number **LBB4560/50-JP**

LBB 4560/00-US Charging Case (US)

US version

Order number **LBB4560/00-US**

LBB 4560/50-US Charging Cabinet (US)

US version

Order number **LBB4560/50-US**

Represented by:

Americas:

Bosch Security Systems, Inc.
12000 Portland Avenue South
Burnsville MN 55337, USA
Phone: +1-800-392-3497
Fax: +1-800-955-6831
audiosupport@us.bosch.com
www.boschsecurity.com

Europe, Middle East, Africa:

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5617 BA Eindhoven, The Netherlands
Phone: +31 40 2577 284
Fax: +31 40 2577 330
emea.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

Asia-Pacific:

Robert Bosch (SEA) Pte Ltd, Security
Systems
11 Bishan Street 21
Singapore 573943
Phone: +65 6571 2808
Fax: +65 6571 2699
apr.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.asia

China:

Bosch (Shanghai) Security Systems Ltd.
201 Building, No. 333 Fuquan Road
North IBP
Changning District, Shanghai
200335 China
Phone +86 21 22181111
Fax: +86 21 22182398
www.boschsecurity.com.cn

America Latina:

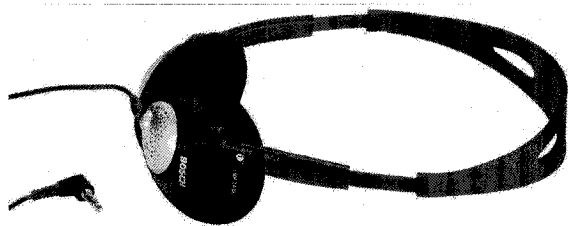
Robert Bosch Ltda Security Systems Division
Via Anhanguera, Km 98
CEP 13065-900
Campinas, Sao Paulo, Brazil
Phone: +55 19 2103 2860
Fax: +55 19 2103 2862
al.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

LBB 3443 Lightweight Headphones

www.boschsecurity.com



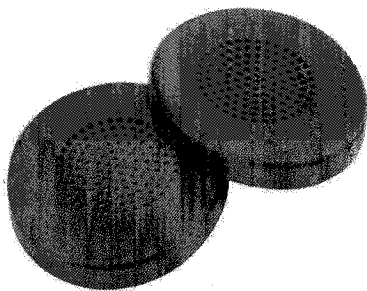
BOSCH
Invented for life



- ▶ Lightweight with high quality sound reproduction
- ▶ Replaceable ear pads
- ▶ Available with normal or durable cable
- ▶ Separate available solid washable ear pads
- ▶ Right-angled gold-plated jack plug

Functions

These headphones can be fitted with an optional set of washable ear pads.



Washable ear pads

Interconnections

- 1.3 m (4.25 ft) cable terminated with gold-plated 3.5 mm (0.14 in) angled stereo jack plug

Certifications and Approvals

Region	Certification
Europe	CE

Technical Specifications

Electrical

Impedance	32 ohm per earpiece
Audio frequency response	50 Hz to 20 kHz (-10 dB)
Power handling capacity	50 mW
Sensitivity (1 kHz)	98 dB SPL/earpiece at 1 mW/earpiece

Mechanical

Weight	70 g (0.16 lb)
Finish	Charcoal (PH 10736) with silver

Ordering Information

LBB 3443/00 Lightweight Headphones
high quality sound reproduction, lightweight, replaceable ear pads and normal cable
Order number **LBB3443/00**

LBB 3443/10 Lightweight Headphones Durable Cable

high quality sound reproduction, lightweight,
replaceable ear pads and durable cable

Order number **LBB3443/10**

Accessories

LBB 3443/50 Foam Ear Pads for LBB 3443 (50 pairs)

replacement foam ear pads

Order number **LBB3443/50**

HDP-LWSP Solid Ear Pads for LBB 3443 (50 pairs)

washable replacement ear pads

Order number **HDP-LWSP**

Represented by:

Americas:

Bosch Communications Systems
12000 Portland Avenue South
Burnsville, Minnesota 55337, USA
Phone: +1-800-392-3497
Fax: +1-800-955-6831
audiosupport@us.bosch.com
www.boschsecurity.com

Europe, Middle East, Africa:

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5617 BA Eindhoven, The Netherlands
Phone: +31 40 2577 284
Fax: +31 40 2577 330
emaa.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

Asia-Pacific:

Robert Bosch (SEA) Pte Ltd, Security
Systems
11 Bishan Street 21
Singapore 573943
Phone: +65 6571 2808
Fax: +65 6571 2699
apr.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.asia

China:

Bosch (Shanghai) Security Systems Ltd.
201 Building, No. 333 Fuquan Road
North IBP
Changning District, Shanghai
200335 China
Phone: +86 21 22181111
Fax: +86 21 22182398
www.boschsecurity.com.cn

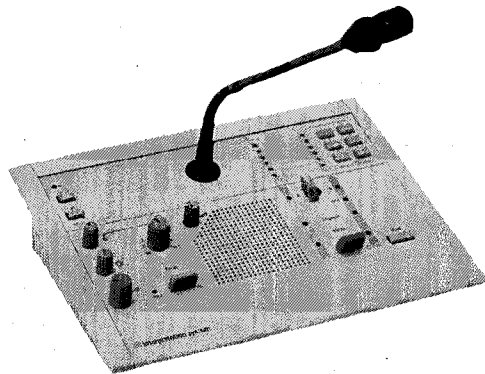
America Latina:

Robert Bosch Ltda Security Systems Division
Via Anhanguera, Km 98
CEP 13065-900
Campinas, Sao Paulo, Brazil
Phone: +55 19 2103 2860
Fax: +55 19 2103 2862
al.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com



BOSCH
Invented for life

LBB 3222/04 Interpreter Desk



- ▶ Accommodates 6 different language channels plus the original floor language
- ▶ Incoming channel pre-selector key eliminates the need to manually search through all available language channels
- ▶ Quick switching between the floor language and the channel set on the channel selector reduces the chance of operator errors
- ▶ Electronic channel interlock function prevents interpreters in different booths from using the same output channel

Functions

- Built-in loudspeaker
- 12 interpreter desks can be loop-through connected within and/or between interpreter booths
- Up to three interpreter desks can be present per booth
- Auto relay enable function allows the interpreter to provide the auto relay language (OR2) for relay interpretation
- The channel B disable function allows the interpreter to disable channel B while ensuring that the desk remains connected to channel A

Controls and Indicators

- Microphone mounted on a flexible stem, complete with a light ring which illuminates when the microphone is on
- Headphone volume, treble and bass controls
- A-B channel selector key with channel select indicators
- Six outgoing B-channel select keys with channel select indicators
- Outgoing 'OR2' (auto relay) indicator
- 'Channel engaged' indicators to show which channels are in use by other interpreters
- Microphone 'mute' key
- Microphone activating key with LED status indicator
- Select key with LED indicators for fast switching between the original floor language and the channel set on the channel selector

- Incoming channel 'OR2' (auto relay) indicator to show that the original floor language has been replaced by a transfer interpretation channel, when the auto-relay facility is in operation
- Incoming language channel selector for headphone monitoring
- Call key (voice) to provide two-way communication between interpreter and chairman/operator
- Outgoing message key
- Incoming message indicator
- Rotary switch to preset the outgoing channel via the A output

Interconnections

- 3 m (10 ft) cable terminated with a 25-pin sub D-type connector
- 25-pin sub D-type socket for loop-through connections
- 6.3 mm (0.25 in) stereo jack headphone connectors
- 15-pole 180° DIN-type socket for connection of interpreter's headset with microphone, plus switch to mute the built-in microphone
- Auxiliary socket (message) for the desk's message function

Certifications and Approvals

Region	Certification
Europe	CE

Technical Specifications

Electrical

Frequency response 125 Hz (-10 dB) to 12.5 kHz (-2 dB)

Rated equivalent sound pressure due to inherent noise < 32 dB

Total harmonic distortion at overload < 5%

Crosstalk attenuation > 66 dB

Mechanical

Mounting tabletop or flush mounting

Dimensions (H x W x D) 20-58 x 250 x 189 mm
(0.79-2.28 x 9.84 x 7.44 in)

Weight 1.75 kg (3.85 lb)

Color light grey

Ordering Information

LBB 3222/04 Interpreter Desk

LBB3222/04

Accommodates 6 different language channels plus the original floor language.

Americas:

Bosch Communications Systems
12000 Portland Avenue South
Burnsville, Minnesota 55337, USA
Phone: +1-800-392-3497
Fax: +1-800-955-6831
audiosupport@us.bosch.com
www.boschsecurity.com

Europe, Middle East, Africa:

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5600 JB Eindhoven, The Netherlands
Phone: +31 40 2577 284
Fax: +31 40 2577 330
emea.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

Asia-Pacific:

Robert Bosch (SEA) Pte Ltd
11 Bishan Street 21
Singapore 573943
Phone: +65 6571 2600
Fax: +65 6571 2698
apr.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

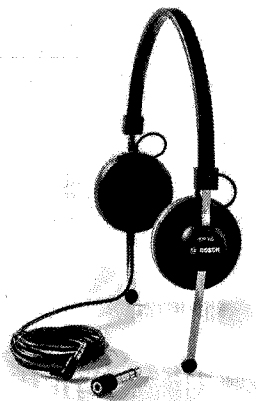
Represented by

High Quality Headphones

www.boschsecurity.com



BOSCH
Invented for life



These stylish headphones for interpreters and participants ensure high-quality sound reproduction thanks to their wide frequency range. The ultra-lightweight, ergonomic design makes these headphones so comfortable to wear that you do not notice them, allowing for hours of use. Because these headphones do not have earpads, the earpieces can be easily cleaned at all times with a hygienic wipe, ensuring the upmost hygiene for participants and interpreters. The stainless steel spring bow retains its shape for the entire lifetime of the product. The headphones are extremely flexible and can be easily adjusted to various wearing positions.

Functions

Interconnections

- 1.5 m (4.92 ft) cable terminated with 3.5 mm (0.14 in) gold-plated stereo jack plug.

Certifications and approvals

Region	Certification
Europe	CE

- ▶ Wide frequency range for ensuring high-quality sound reproduction
- ▶ Comfortable fit and easy to adjust thanks to ultra-lightweight ergonomic design
- ▶ Hygienic and very easy to clean
- ▶ Stainless steel bow retains shape for lifetime

Parts included

Quantity	Components
1	HDP-HQ High Quality Headphones
1	Gold-plated stereo 3.5 mm (0.14 in) socket to 6.3 mm (0.25 in) jack adapter

Technical specifications

Electrical

Impedance	32 ohms
Audio frequency response	20 Hz – 20 kHz
Sensitivity	113 +/- 3 dB SPL/mW (at 32 ohms)
THD:	1% at 1 kHz at 1 mW

Mechanical

Dimensions	199 x 156 mm (7.83 x 6.14 in)
Diameter of ear caps	53 mm (2.10 in)
Cable diameter	2.5 mm (0.10 in)
Cable length	1.5 m (4.92 ft)

Plug (stereo gold plated)	3.5 mm (0.14 in)
Weight (with cable)	108 g (0.24 lb)
Color	Black with stainless steel

Ordering information

High Quality Headphones

High-quality lightweight headphones for interpreters and participants, 1.5 m (4.92 ft) cable terminated with 3.5 mm (0.14 in) gold-plated stereo jack plug, includes a 3.5 mm (0.14 in) to 6.3 mm (0.25 in) adapter.

Order number **HDP-HQ**

Represented by:

Americas:

Bosch Security Systems, Inc.
12000 Portland Avenue South
Burnsville MN 55337, USA
Phone: +1-800-392-3497
Fax: +1-800-955-6831
audiosupport@us.bosch.com
www.boschsecurity.com

Europe, Middle East, Africa:

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5617 BA Eindhoven, The Netherlands
Phone: +31 40 2577 284
Fax: +31 40 2577 330
emea.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

Asia-Pacific:

Robert Bosch (SEA) Pte Ltd, Security Systems
11 Bishan Street 21
Singapore 573943
Phone: +65 6571 2808
Fax: +65 6571 2699
ap@securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.asia

China:

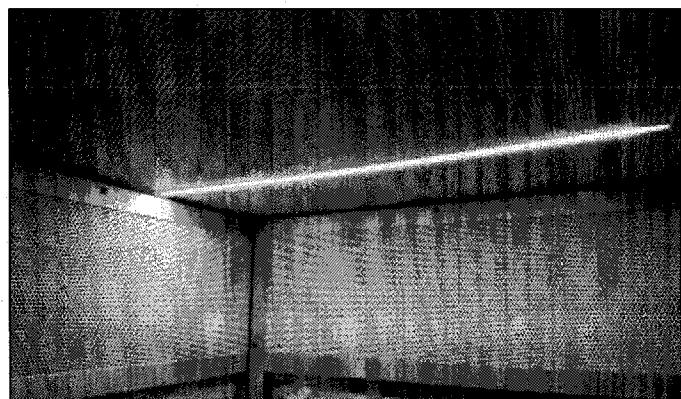
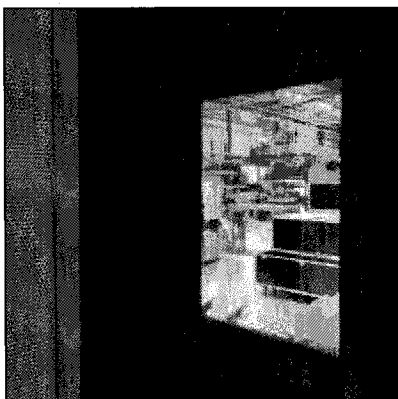
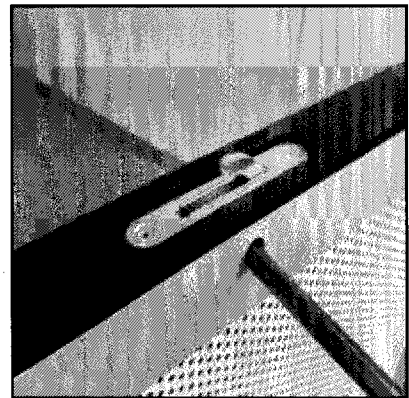
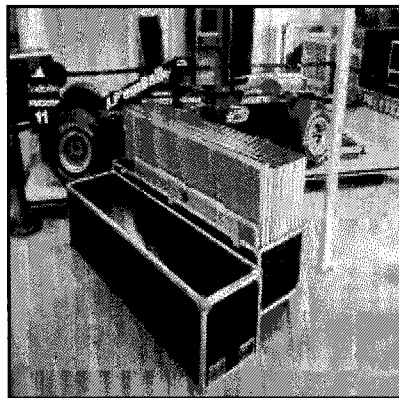
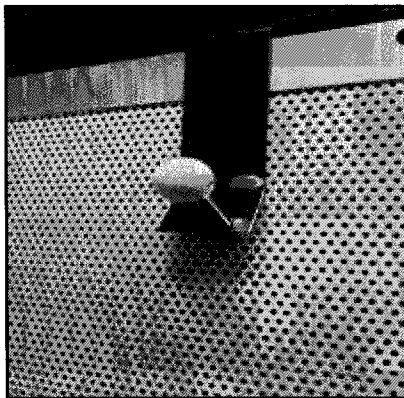
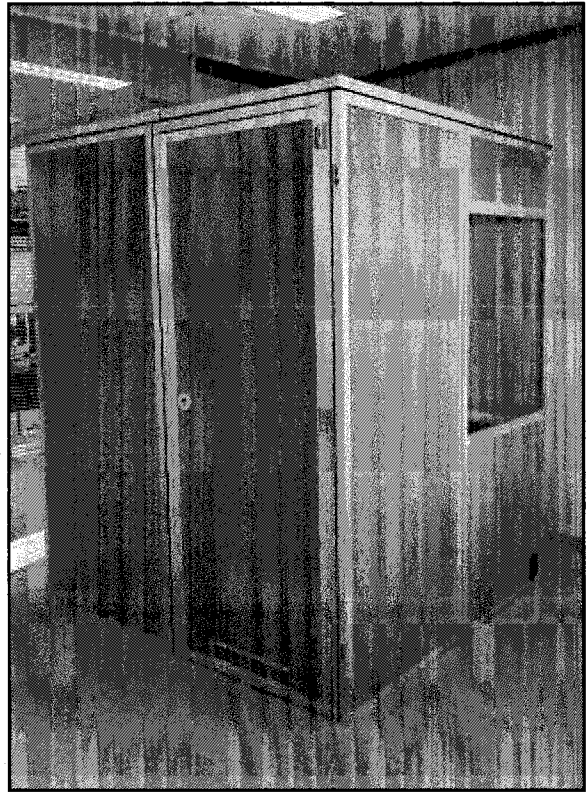
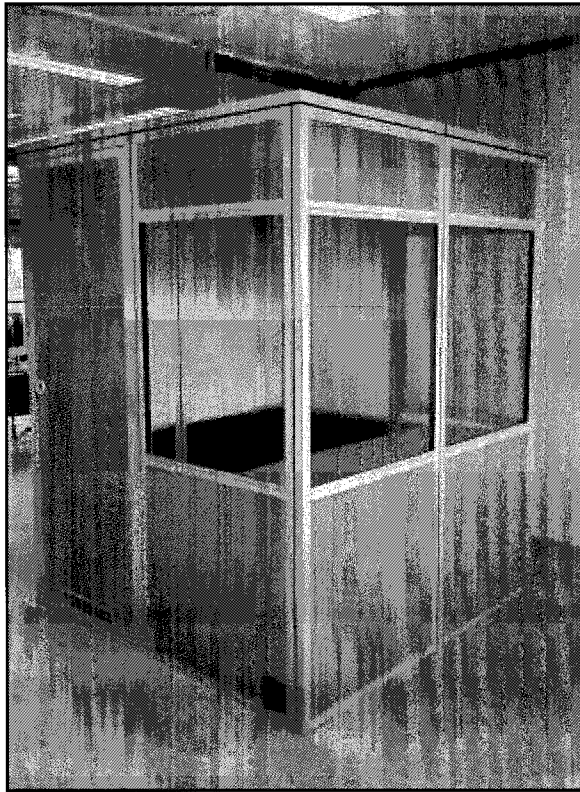
Bosch (Shanghai) Security Systems Ltd.
201 Building, No. 333 Fuguan Road
North IBP
Changning District, Shanghai
200335 China
Phone: +86 21 22181111
Fax: +86 21 22182398
www.boschsecurity.com.cn

America Latina:

Robert Bosch Ltda Security Systems Division
Via Anhanguera, Km 98
CEP 13065-900
Campinas, Sao Paulo, Brazil
Phone: +55 19 2103 2860
Fax: +55 19 2103 2862
latam.boschsecurity@bosch.com
www.boschsecurity.com

Polytcab® 2100 (version 2017)

Transportable Booth for Simultaneous Interpretation



JPemBall s.a.r.l.

7 rue Jean Monnet 45130 Saint-Ay, France / +33 (0) 2 38 88 96 03 / www.jpemball.fr

Technical informations - **POLYTCAB® 2100**

(fitting the ISO4043-2016 standard)

Dimensions :

- Inside: 1600 x 1600 x 2000 mm [L x W x H]
- Outside: 1680 x 1680 x 2035 mm
- Side panel : 820 x 2000 x 35 mm
- Roof panel : 1680 x 860 x 35 mm
- Working table : 1600 x 500 x 35 mm

Weight :

- **Total for a booth : 128 kg**
- Standard panel : 9 kg (x3), 13kg (x1)
- Window panel : 13 kg (x3), 17kg (x1)
- Door panel : 12 kg
- Roof panel : 8 kg (x2)
- Working table : 4 kg

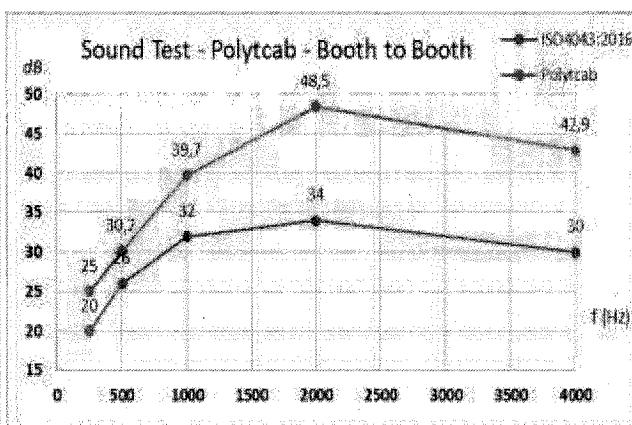
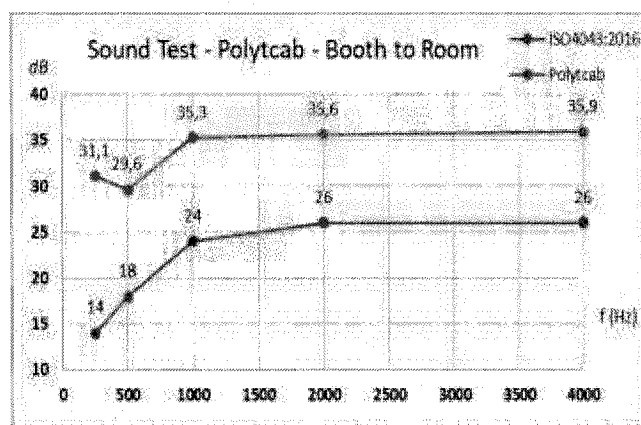
Total panel for a 2 people booth : 10 panels.
Assembly : 10 min, 1 hexagonal key, 1 person

Specifications :

- **NO angle pole in corners**
- **Fans** ultrasilent (9dB), 12V
- **Lightings LED** ribbons in ceilings, dimable, 12V
- **Door threshold 5mm high,**
- Inside acoustic Complex leatherlike white & grey, washable,
- 2 broom grommets, left & right,
- Small window in the door,
- Windows polycarbonate 5mm, unbreakable, scratch-resistant
- 2 detachable carry-coats,
- Standard Grey color, many other finishes available,
- Soundproofing booth to booth improved,
- Many spare part for repairs,
- Anodized aluminium profiles,
- Fire reluctant raw materials,

Soundproofings :

(Tests done by Bureau Veritas©)



Options :

- **1 Polytcase®** for transport with wheels: 2110x540x1080mm (outside - [LxWxH]), weight 60 kg.
- Extension 3 places to 2400 x 1600 x 2000 mm : Panels (1 window, 1 standard, 1 roof), working table.
- Wide door for wheelchair entrance, 930 mm wide,
- EPDM-rubber joint below the booth (protection for fragile floor).

JPemBall s.a.r.l.

7 rue Jean Monnet 45130 Saint-Ay, France / +33 (0) 2 38 88 96 03 / www.jpemball.fr



To: Krum Radonov
Filcom OOD
23, Tsar Boris blvd.
1612 Sofia
Bulgaria

Mihail Bonchev
Tel: +359 2 969 90 98, Fax: +359 2 962 53 08
mihail.bonchev@bg.bosch.com

04 June 2020

Subject: Authorization letter for distribution

To whom it may concern,

Bosch is one of the innovative and major suppliers in the field of Security, Safety and Communication products. Having a wide range of electronic communication products, Bosch is continuously renewing its technology backed by the highest level of service and support.

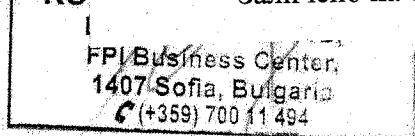
Bosch Security Systems proudly offers a wide range Communication Systems as listed bellow:

- Public Address Systems
- Congress systems

Bosch Security Systems is providing its clients with a vast array of services via its business partners from the design till after-sales support of all projects. Therefore, we hereby state that our distributor Filcom OOD has professional experience and technical knowledge in Bosch Security Systems - Communication Systems, and the right to distribute the above product groups by the end of 2020.

Mihail B

Заличено на основание ЗЗЛД



Относно: Писмо за оторизация за дистрибуция

До който може да се отнася,

Bosch е един от иновативните и големи доставчици в областта на продукти за Сигурност, Безопасност и Комуникации. Имайки широка гама от електронни комуникационни продукти, Bosch непрекъснато обновява своята технология, подкрепена от най-високо ниво на сервиз и поддръжка.

Bosch Security Systems с гордост предлага широка гама комуникационни продукти като:

- Системи за гласово оповестяване
- Конгресни системи

Bosch Security Systems осигурява на своите клиенти широк набор от услуги чрез своите бизнес партньори от проектиране до поддръжка на всички проекти след продажба.

Затова декларираме, че нашият дистрибутор ФИЛКОМ ООД има професионален опит и техническо познание по комуникационни системи от Bosch Security Systems и има правото да дистрибутира горните групи устройства до края на 2020 г.

Михаил Бончев

Мениджър „Продажби и бизнес развитие“

За България



Sarl au capital de 7.623 Euros

Zone d'activités

7, rue J. MONNET - 45130 St. AY

T. 02.38.88.96.03 / F. 02.38.88.96.04

Internet www.jpemball.fr

RCS Orléans N° B 412 128 365 / code APE 204 Z

N° TVA FR 21412128365

Distribution of J.P'emBall's interpreter booths licence

Hereafter, to who it may concern, informations about the distribution of our interpreter booths and all its accessories in case of purchase will :

Country : BULGARIA

**Distributor : FILCOM
23."Tsar Boris III" Blvd.,
1612 Sofia, Bulgaria**

Exclusivity : NO

We hereby confirm that company FILCOM Ltd. is authorized to offer and deliver J.P'mBall's interpreter booths and accessories for them to the Bulgarian market

Best regards.

World Sales Director

Jean-Philippe BAILLY

Заличено на основание 33ЛД

J.P'emBall
Tel: 02 38 88 96 03 - Fax: 02 38 88 96 04
RCS Orléans B 412 128 365 - APE 204 Z

J.P'EMBALL

Адрес: 7, rue J.Monnet – 45130 St. AY

Internet: www.jpemball.fr

Лиценз за дистрибуция на преводачески кабинни от J.P'emBall

До заинтересованите лица, за информация за дистрибуцията на нашите преводачески кабинни и всички аксесоари към тях при продажба:

Страна : България
Дистрибутор : ФИЛКОМ ООД
Бул. „Цар Борис III”, № 23
1612 София, България
Ексклузивни права : Не

Ние потвърждаваме, че фирма ФИЛКОМ ООД е оторизирана да дава оферти и да доставя за българския пазар от J.P'emBall преводачески кабинни и аксесоари за тях.

Директор Международни продажби
Jean-Philippe BAILY
